



Per incarichi inferiori a 5.000 Euro

Codice selezione 5/2024

**AVVISO PUBBLICO PER PROCEDURA DI INCARICHI DI COLLABORAZIONE PER ATTIVITÀ DI SUPPORTO ALLA RICERCA NELL'AMBITO DEL PROGETTO "PROGETTO NOMINA, SULL'ONOMASTICA BASSO MEDIEVALE (PRIN 2020)"**

**IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO DI STUDI STORICI**

- Vista la Legge n. 168/89;
- Visto l'art. 7, comma 6 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni;
- Visto l'art. 81, comma 2, lettera b) del "Regolamento d'Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità" dell'Università degli Studi di Milano;
- Visto il "Regolamento per l'affidamento a terzi estranei all'Università di incarichi di carattere intellettuale";
- Vista la determina del Direttore del Dipartimento di Studi Storici, Prof. Andrea Gamberini, del 6 giugno 2024, prot. n. 0023792/24 del 06/06/2024;
- Considerato che, con prot. n. 0021870/24 del 27/05/2024, il Direttore del Dipartimento di Studi Storici, Prof. Andrea Gamberini, ha emesso un avviso di conferimento interno volto a reperire una professionalità per ricoprire l'incarico di cui al presente avviso pubblico;
- Verificato che non è stato possibile reperire nessuna unità di personale interno per eseguire la prestazione oggetto di tale avviso;

**DETERMINA**

È indetta una procedura di valutazione per il conferimento di un incarico di collaborazione a favore del Dipartimento di Studi Storici per *attività di supporto alla ricerca*, da svolgersi sotto la guida del Prof. Andrea Gamberini nell'ambito del Progetto "Progetto Nomina, sull'onomastica basso medievale (Prin 2020)" - progetto PRIN202022AGAMB\_01 e n. di creazione U-GOV 40647 - Codice CUP G43C22000900006 (ove richiesto)

Art. 1



La procedura di valutazione comparativa, per titoli, è intesa a selezionare un soggetto disponibile a stipulare un contratto di diritto privato per *attività di supporto alla ricerca*.

In particolare il collaboratore o la collaboratrice dovrà raggiungere i seguenti obiettivi:

- Trascrizione da manoscritto del Quattrocento.

Svolgendo la seguente attività:

- Supporto nella trascrizione di circa 25 pagine del codice ms HV5 della biblioteca Queriniana di Brescia.

## Art. 2

La collaborazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato, in piena autonomia, senza vincoli di subordinazione, in via non esclusiva.

## Art. 3

La collaborazione, della durata di n. 1 mese, prevede un corrispettivo complessivo di Euro 1.500,00 al lordo di ritenute fiscali, previdenziali ed assistenziali a carico del collaboratore.

## Art. 4

Requisiti necessari ai fini dell'ammissione:

- Laurea triennale in discipline umanistiche.

Criteri di valutazione<sup>1</sup>:

- Comprovata esperienza nella traduzione dalla lingua latina (massimo 90 punti);
- Conoscenza della lingua inglese (massimo 10 punti).

Le candidate/i candidati devono inoltre godere dei diritti civili e politici; non devono aver riportato condanne penali, non devono essere destinatarie/destinatari di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale, non devono altresì essere a conoscenza di essere sottoposte/sottoposti a procedimenti penali. Non possono partecipare alla presente selezione coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con una professoressa o un professore appartenente al dipartimento o alla struttura proponente ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o una/un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo nonché, in riferimento alle attività di studio o consulenza, i soggetti già lavoratori privati o pubblici collocati in quiescenza.

---

<sup>1</sup> Si suggerisce di vedere [l'art. 7 comma 6 della legge 165/01 e successive modificazioni](#) e di indicare, se possibile, più lauree magistrali tra i requisiti



## Art. 5

La selezione viene effettuata sulla base della valutazione dei curricula vitae e dei requisiti nell'art. 4. Il punteggio è espresso in centesimi e le candidate/i candidati che non avranno conseguito almeno 60 punti non saranno ritenute/ritenuti idonee/idonei. Non si dà corso ad una graduatoria di merito.

## Art. 6

La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo.

## Art. 7

La domanda di partecipazione dovrà essere presentata entro e non oltre le ore 12 del giorno **28 giugno 2024**.

Alla domanda, debitamente firmata, dovranno essere allegati dichiarazione dei titoli di studio posseduti, curriculum vitae in formato europeo e quant'altro si ritenga utile in riferimento ai titoli valutabili<sup>2</sup>.

La domanda di partecipazione dovrà pervenire attraverso una delle seguenti modalità:

### a) **Mediante Posta Elettronica Certificata (PEC)**

In formato PDF all'indirizzo di Posta Elettronica Certificata (PEC) [unimi@postecert.it](mailto:unimi@postecert.it) (citando nell'oggetto della mail: **Domanda di partecipazione incarico di lavoro autonomo - Codice di Selezione 5/2024 - Dipartimento di Studi Storici**). L'invio dovrà essere effettuato esclusivamente da altro indirizzo PEC.

Si invita ad allegare al messaggio di Posta Elettronica Certificata (PEC) la domanda debitamente sottoscritta comprensiva dei relativi allegati e copia di un documento di identità valido in formato PDF.

Si precisa che la Posta Elettronica Certificata (PEC) non consente la trasmissione degli allegati che abbiano una dimensione pari o superiore a 30 Megabytes. La candidata/il candidato che debba trasmettere allegati che complessivamente superino tale limite, dovrà trasmettere con una prima e-mail la domanda precisando che gli allegati o parte di essi saranno trasmessi con successive e-mail da inviare entro il termine per la presentazione delle domande e sempre tramite indirizzo PEC.

---

<sup>2</sup> La modulistica è disponibile in calce alla [pagina](#) di pubblicazione del bando di riferimento



Si precisa che ai sensi dell'art. 6 del D.P.R. n. 68 dell'11/02/2005, la validità della trasmissione della domanda tramite Posta Elettronica Certificata (PEC) è attestata dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna fornite dal gestore di posta elettronica al momento dell'invio.

**b) Mediante Posta Elettronica ordinaria (PEO), con le stesse modalità riportate nel punto a)**  
Oppure è possibile inviare la domanda per Posta Elettronica Ordinaria (PEO) soltanto se la candidata/il candidato non possiede l'indirizzo PEC di cui al punto a).

Si precisa che l'invio della domanda mediante Posta Elettronica Ordinaria (PEO) deve includere la richiesta di esplicita conferma di ricezione da parte del destinatario che sarà archiviata come ricevuta di consegna ed esibita a richiesta dell'Ateneo. La conferma deve essere richiesta all'indirizzo mail [studi.storici@unimi.it](mailto:studi.storici@unimi.it).

## Art. 8

La Commissione sarà nominata dopo la scadenza del presente avviso pubblico con determina del Direttore di Dipartimento di Studi Storici.

## Art. 9

Alla candidata/al candidato dichiarata/dichiarato vincitrice/vincitore sarà fatto sottoscrivere un contratto di collaborazione, salvo revoca o non approvazione del finanziamento alla base del progetto di cui sopra.

## Art. 10

Ai sensi del Decreto Legislativo n. 196 del 2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali) e sue successive modifiche e integrazioni, nonché del Regolamento UE n. 679/2016 (Regolamento Generale sulla Protezione dei dati, o più brevemente, RGPD) e dell'art. 7 del Regolamento d'Ateneo in materia di protezione dei dati personali, l'Università si impegna a rispettare la riservatezza delle informazioni fornite dalla collaboratrice/dal collaboratore: tutti i dati conferiti saranno trattati solo per finalità connesse e strumentali alla gestione della collaborazione, nel rispetto delle disposizioni vigenti. L'informativa completa è disponibile alla seguente [pagina](#) del sito web d'Ateneo. Si informa inoltre che secondo quanto previsto dal D.lgs. 14/03/2013 n. 33 in materia di trasparenza, i curricula dei vincitori, nonché la dichiarazione in merito ad altri incarichi saranno pubblicati sul sito web dell'Ateneo nella sezione "Amministrazione trasparente", "Consulenti e collaboratori".

Milano, 6 giugno 2024



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

**IL DIRETTORE DEL  
DIPARTIMENTO DI STUDI  
STORICI  
Prof. Andrea Gamberini**